

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 1 de 18

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador de producto

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

UFI: 523J-8NVK-500P-8U7H

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	ROWE Mineralölwerk GmbH	
Calle:	Langgewann 101	
Población:	D-67547 Worms	
Teléfono:	+49 (0)6241 5906-0	Fax: +49 (0)6241 5906-999
Correo electrónico:	info@rowe-oil.com	
Persona de contacto:	Product Compliance	
Correo electrónico:	sdb@rowe-oil.com	
Página web:	www.rowe-oil.com	
Departamento responsable:	Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463	

1.4. Teléfono de emergencia:

Número de Teléfono Nacional de Emergencias del Centro de Toxicología de España: +
 34 91 562 04 20
 La información se brindará en español (disponible 24h/365 días): personal de salud y público en general (casos de intoxicación)

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Flam. Liq. 2; H225
 Acute Tox. 4; H332
 Skin Irrit. 2; H315
 Eye Dam. 1; H318
 STOT SE 3; H335 H336
 STOT RE 2; H373
 Asp. Tox. 1; H304
 Aquatic Chronic 3; H412

Texto íntegro de las indicaciones de peligro: ver SECCIÓN 16.

2.2. Elementos de la etiqueta

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

xileno
 Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol
 Etilbenceno
 Alcoholes, C12-13 ramificados y lineales, etoxilados

Palabra de advertencia: Peligro

Pictogramas:



Indicaciones de peligro

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 2 de 18

H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H315	Provoca irritación cutánea.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

P101	Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
P102	Mantener fuera del alcance de los niños.
P280	Llevar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos.
P301+P310	EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
P305+P351+P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
P331	NO provocar el vómito.
P405	Guardar bajo llave.
P501	Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

2.3. Otros peligros

Noy hay información disponible.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 3 de 18

Componentes relevantes

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación (Reglamento (CE) n.º 1272/2008)			
1330-20-7	xileno			20 - < 40 %
	215-535-7	601-022-00-9		
	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1; H226 H332 H312 H315 H319 H335 H373 H304			
67-63-0	Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol			10 - < 20 %
	200-661-7	603-117-00-0	01-2119457558-25	
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336			
67-64-1	Acetona; propan-2-ona; propanona			10 - < 20 %
	200-662-2	606-001-00-8	01-2119471330-49	
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336 EUH066			
	poliéteramina			1 - < 10 %
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H411			
64742-48-9	Hidrocarburos, C9-C11, isoalcanos, cíclicos, <2% de compuestos aromáticos			1 - < 10 %
	920-134-1		01-2119480153-44	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H226 H336 H304 H411 EUH066			
160901-19-9	Alcoholes, C12-13 ramificados y lineales, etoxilados			1 - < 10 %
	931-954-4			
	Acute Tox. 4, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 3; H302 H318 H412			
100-41-4	Etilbenceno			1 - < 10 %
	202-849-4	601-023-00-4		
	Flam. Liq. 2, Acute Tox. 4, STOT RE 2, Asp. Tox. 1; H225 H332 H373 H304			
64742-48-9	Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% de compuestos aromáticos			1 - < 10 %
	919-857-5		01-2119463258-33	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1; H226 H336 H304			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 4 de 18

Límites de concentración específicos, factores M y ETA

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad
		Límites de concentración específicos, factores M y ETA	
1330-20-7	215-535-7	xileno	20 - < 40 %
		por inhalación: ATE = 11 mg/l (vapores); por inhalación: ATE = 1,5 mg/l (polvos o nieblas); dérmica: ATE = 1100 mg/kg; oral: DL50 = 5000 mg/kg	
67-64-1	200-662-2	Acetona; propan-2-ona; propanona	10 - < 20 %
		por inhalación: CL50 = 76 mg/l (vapores); dérmica: DL50 = 20000 mg/kg; oral: DL50 = 5800 mg/kg	
64742-48-9	920-134-1	Hidrocarburos, C9-C11, isoalcanos, cíclicos, <2% de compuestos aromáticos	1 - < 10 %
		por inhalación: CL50 = > 5000 mg/l (vapores); dérmica: DL50 = > 2000 mg/kg; oral: DL50 = > 5000 mg/kg	
160901-19-9	931-954-4	Alcoholes, C12-13 ramificados y lineales, etoxilados	1 - < 10 %
		oral: ATE = 500 mg/kg	
100-41-4	202-849-4	Etilbenceno	1 - < 10 %
		por inhalación: CL50 = 17,2 mg/l (vapores); por inhalación: ATE = 1,5 mg/l (polvos o nieblas); dérmica: DL50 = 15400 mg/kg; oral: DL50 = 3500 mg/kg	
64742-48-9	919-857-5	Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% de compuestos aromáticos	1 - < 10 %
		por inhalación: CL50 = > 5000 mg/l (vapores); dérmica: DL50 = > 2000 mg/kg; oral: DL50 = > 5000 mg/kg	

Etiquetado del contenido de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 648/2004

>= 30 % hidrocarburos aromáticos, desinfectantes.

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

En caso de inhalación

Proporcionar aire fresco. En caso de síntomas respiratorios: Llamar a un médico.

En caso de contacto con la piel

Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas. En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón. En caso de cutirreacción consultar un médico.

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos aclarar inmediatamente los ojos abiertos bajo agua corriente durante 10 o 15 minutos y consultar al oftalmólogo.

En caso de ingestión

Vigilar el riesgo de aspiración en caso de vómito. En caso de ingestión accidental, enjuagar la boca abundantemente con agua (solo si la persona esta consciente) y solicitar inmediatamente atención médica

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Noy hay información disponible.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Dióxido de carbono (CO2), Espuma, ABC-polvo.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 5 de 18

Medios de extinción no apropiados

Agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Fácilmente inflamable. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar aparato respiratorio autónomo y una combinación de protección contra las sustancias químicas. Traje protección total.

Información adicional

Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. Reducir con agua pulverizada los gases/vapores/nieblas liberados. Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia****Informaciones generales**

Eliminar toda fuente de ignición. Asegurar una ventilación adecuada. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Usar equipamiento de protección personal.

Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

Asegurar una ventilación adecuada. Usar equipamiento de protección personal. Llevar a las personas fuera del peligro.

Para el personal de emergencia

Usar equipo de protección personal (véase sección 8).

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar. Riesgo de explosión.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**Para retención**

Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite). Tapar las canalizaciones. Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo.

Para limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos. Ventilar la zona afectada.

Otra información

Solo utilizar herramienta que sea antiestática (sin chispas). Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

6.4. Referencia a otras secciones

Manejo seguro: véase sección 7

Protección individual: véase sección 8

Eliminación: véase sección 13

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. Evítese la acumulación de cargas electroestáticas. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 6 de 18

Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. Elaborar y seguir el plan de protección de piel! Antes de hacer pausas y terminar de trabajar lavar bien las manos y la cara, si es necesario ducharse. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Manténgase el recipiente bien cerrado. Consérvese bajo llave. Depositar en un lugar accesible sólo para personas autorizadas. Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto

No almacenar junto con: Agente oxidante. Sustancias peligrosas pirofóricas o autocalentables.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Conservar alejado del calor.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría	Origen
67-64-1	Acetona	500	1210		VLA-ED	
67-63-0	Alcohol isopropílico; Isopropanol	200	500		VLA-ED	
		400	1000		VLA-EC	
100-41-4	Etilbenceno	100	441		VLA-ED	
		200	884		VLA-EC	
1330-20-7	Xileno: mezcla isómeros	50	221		VLA-ED	
		100	442		VLA-EC	

Valores límite biológicos de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	Indicador biológico	Valor límite	Material de prueba	Momento de muestreo
1330-20-7	Xileno (mezcla de isómeros)	Ácidos metilhipúricos (creatinina)	1 g/g	orina	Final de la jornada laboral
67-63-0	Isopropanol; Alcohol isopropílico	Acetona	40 mg/l	orina	Final de la semana laboral
67-64-1	Acetona	Acetona	50 mg/l	orina	Final de la jornada laboral
100-41-4	Etilbenceno	Suma del ácido mandélico y el ácido fenilgloxílico (creatinina)	700 mg/g	orina	Final de la semana laboral

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 7 de 18

Valores DNEL/DMEL

N.º CAS	Agente químico			
Tipo de DNEL		Via de exposición	Efecto	Valor
67-63-0	Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol			
Trabajador DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	500 mg/m³
Trabajador DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	888 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	89 mg/m³
Consumidor DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	319 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		oral	sistémico	26 mg/kg pc/día
67-64-1	Acetona; propan-2-ona; propanona			
Trabajador DNEL, agudo		por inhalación	local	2420 mg/m³
Consumidor DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	200 mg/m³
Consumidor DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	62 mg/kg pc/día
Trabajador DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	186 mg/kg pc/día
Trabajador DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	1210 mg/m³
Consumidor DNEL, largo plazo		oral	sistémico	62 mg/kg pc/día
64742-48-9	Hidrocarburos, C9-C11, isoalcanos, cíclicos, <2% de compuestos aromáticos			
Trabajador DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	871 mg/m³
Trabajador DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	77 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	185 mg/m³
Consumidor DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	46 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		oral	sistémico	46 mg/kg pc/día
64742-48-9	Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% de compuestos aromáticos			
Trabajador DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	871 mg/m³
Trabajador DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	77 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	185 mg/m³
Consumidor DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	46 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		oral	sistémico	46 mg/kg pc/día

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 8 de 18

Valores PNEC

N.º CAS	Agente químico	
Compartimento medioambiental		Valor
67-63-0	Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol	
Agua dulce		140,9 mg/l
Agua dulce (emisiones intermitentes)		140,9 mg/l
Agua marina		140,9 mg/l
Sedimento de agua dulce		552 mg/kg
Sedimento marino		552 mg/kg
Envenenamiento secundario		160 mg/kg
Microorganismos en el tratamiento de las aguas residuales		2251 mg/l
Tierra		28 mg/kg
67-64-1	Acetona; propan-2-ona; propanona	
Agua dulce		10,6 mg/l
Agua dulce (emisiones intermitentes)		21 mg/l
Agua marina		1,06 mg/l
Sedimento de agua dulce		30,4 mg/kg
Sedimento marino		3,04 mg/kg
Microorganismos en el tratamiento de las aguas residuales		100 mg/l
Tierra		29,5 mg/kg

8.2. Controles de la exposición



Controles técnicos apropiados

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Protección de los ojos/la cara

Llevar equipo de protección para los ojos/la cara. (EN 166)

Protección de las manos

Hay que ponerse guantes de protección examinados (EN ISO 374)

Para tratar con materiales químicos solo se pueden utilizar guantes de protección resistente a los agentes químicos con la señal CE y las cuatro cifras del número de control. Dependiendo de la concentración de materiales y la cantidad de sustancias peligrosas y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

Protección cutánea

Úsese indumentaria protectora adecuada.

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria.

Peligros térmicos

Ropa protectora de fuego. Usar zapatos y ropa de trabajo antiestática.

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 9 de 18

Controles de la exposición del medio ambiente

Evitar su liberación al medio ambiente.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	Líquido	
Color:	incoloro - amarillo claro	
Olor:	característico	
Umbral olfativo:	no determinado	
Punto de fusión/punto de congelación:	no determinado	
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	56 °C	
Inflamabilidad:	Fácilmente inflamable.	
Límite inferior de explosividad:	0,6 % vol.	
Límite superior de explosividad:	14,3 % vol.	
Punto de inflamación:	-9 °C	DIN EN ISO 3679
Temperatura de auto-inflamación:	no determinado	
Temperatura de descomposición:	no determinado	
pH:	no determinado	
Viscosidad cinemática: (a 40 °C)	0,73 mm²/s	DIN EN ISO 3104
Solubilidad en agua:	prácticamente insoluble	
Solubilidad en otros disolventes	no determinado	
Coefficiente de reparto n-octanol/agua:	no determinado	
Presión de vapor: (a 50 °C)	440 hPa	DIN EN ISO 13016-1
Presión de vapor: (a 50 °C)	440 hPa	
Densidad (a 20 °C):	0,82 g/cm³	DIN 12185
Densidad de vapor relativa:	no determinado	
Características de las partículas:	no aplicable	

Método de ensayo

9.2. Otros datos

Información relativa a las clases de peligro físico

Propiedades explosivas

El producto no es: Explosivo.

Inflamabilidad ulterior:

Combustión automantenida

Propiedades comburentes

El producto no es: provocar incendios.

Información adicional

Noy hay información disponible.

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Fácilmente inflamable.

10.2. Estabilidad química

El producto es estable si se almacena a temperaturas de ambiente normales.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Se desconocen reacciones peligrosas.

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 10 de 18

10.4. Condiciones que deben evitarse

Manténgase alejado de fuentes de calor (por ejemplo: superficies calientes), chispas y llamas abiertas.
Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

10.5. Materiales incompatibles

Noy hay información disponible.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Se desconocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11. Información toxicológica**11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Toxicidad aguda**

Nocivo en caso de inhalación.

ATEmix calculado

ATE (oral) > 5000 mg/kg; ATE (cutánea) > 2000 mg/kg; ATE (inhalación vapor) > 20 mg/l; ATE (inhalación polvo/niebla) 3,067 mg/l

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 11 de 18

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
1330-20-7	xileno				
	oral	DL50 5000 mg/kg	Rata	GESTIS	
	cutánea	ATE 1100 mg/kg			
	inhalación vapor	ATE 11 mg/l			
	inhalación polvo/niebla	ATE 1,5 mg/l			
67-64-1	Acetona; propan-2-ona; propanona				
	oral	DL50 5800 mg/kg	Rata	RTECS	
	cutánea	DL50 20000 mg/kg	Conejo	IUCLID	
	inhalación (4 h) vapor	CL50 76 mg/l	Rata		
64742-48-9	Hidrocarburos, C9-C11, isoalcanos, cíclicos, <2% de compuestos aromáticos				
	oral	DL50 > 5000 mg/kg	Rata	REACH Dossier	OECD Guideline 401
	cutánea	DL50 > 2000 mg/kg	Rata	REACH Dossier	OECD Guideline 402
	inhalación vapor	CL50 > 5000 mg/l	Rata	REACH Dossier	OECD Guideline 403
160901-19-9	Alcoholes, C12-13 ramificados y lineales, etoxilados				
	oral	ATE 500 mg/kg			
100-41-4	Etilbenceno				
	oral	DL50 3500 mg/kg	Rata	GESTIS	
	cutánea	DL50 15400 mg/kg	Conejo	GESTIS	
	inhalación (4 h) vapor	CL50 17,2 mg/l	Rata		
	inhalación polvo/niebla	ATE 1,5 mg/l			
64742-48-9	Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% de compuestos aromáticos				
	oral	DL50 > 5000 mg/kg	Rata	REACH Dossier	OECD Guideline 401
	cutánea	DL50 > 2000 mg/kg	Rata	REACH Dossier	OECD Guideline 402
	inhalación vapor	CL50 > 5000 mg/l	Rata	REACH Dossier	OECD Guideline 403

Irritación y corrosividad

Corrosión o irritación cutáneas: Provoca irritación cutánea.

Lesiones oculares graves o irritación ocular: Provoca lesiones oculares graves.

Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

Mutagenicidad en células germinales: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 12 de 18

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

Puede irritar las vías respiratorias. (xileno)

Puede provocar somnolencia o vértigo.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. (xileno)

Peligro de aspiración

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Información sobre posibles vías de exposición

Inhalación, ingestión, Contacto con la piel, Contacto con los ojos.

11.2. Información relativa a otros peligros**Propiedades de alteración endocrina**

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los seres humanos, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

Otros datos

La mezcla está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla!

SECCIÓN 12. Información ecológica**12.1. Toxicidad**

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 13 de 18

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h] [d]	Especies	Fuente	Método
1330-20-7	xileno					
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r 4,9 mg/l		Selenastrum capricornutum	Galassi et al. 1988	
67-63-0	Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 mg/l 10000	96 h	Pimephales promelas	ECHA	OECD Guideline 203
67-64-1	Acetona; propan-2-ona; propanona					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 mg/l 5540	96 h	Oncorhynchus mykiss		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l 6100	48 h	Daphnia magna		
64742-48-9	Hidrocarburos, C9-C11, isoalcanos, cíclicos, <2% de compuestos aromáticos					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 3,6 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (Trucha arcoiris)	REACH Dossier	OECD 203
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r mg/l 1000	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	REACH Dossier	OECD 201
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l > 22	48 h	Daphnia magna (pulga acuática grande)	REACH Dossier	OECD 202
100-41-4	Etilbenceno					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 4,2 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss	ECHA	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r 3,6 mg/l	96 h	Pseudokirchneriella subcapitata	ECHA	
64742-48-9	Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% de compuestos aromáticos					
	Toxicidad aguda para los peces	LL50 mg/l > 1000	96 h	Oncorhynchus mykiss (Trucha arcoiris)	REACH Dossier	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r mg/l > 1000	72 h	alga cultures	REACH Dossier	
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l > 1000	48 h	Daphnia magna (pulga acuática grande)	REACH Dossier	
	Toxicidad aguda para las bacterias	EC50 mg/l () 0,95		Tetrahymena pyriformis	REACH Dossier	

12.2. Persistencia y degradabilidad

El producto no fue examinado.

N.º CAS	Nombre químico			
	Método	Valor	d	Fuente
	Evaluación			
64742-48-9	Hidrocarburos, C9-C11, isoalcanos, cíclicos, <2% de compuestos aromáticos			
	OECD Guideline 301 F	71%	28	
	Fácilmente biodegradable (según criterios del OCDE).			
64742-48-9	Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% de compuestos aromáticos			
	OECD Guideline 301 F	71%	28	
	Fácilmente biodegradable (según criterios del OCDE).			

12.3. Potencial de bioacumulación

El producto no fue examinado.

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 14 de 18

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
1330-20-7	xileno	3,2
67-63-0	Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol	0,05
67-64-1	Acetona; propan-2-ona; propanona	-0,24
64742-48-9	Hidrocarburos, C9-C11, isoalcanos, cíclicos, <2% de compuestos aromáticos	3,17 - 6,23
100-41-4	Etilbenceno	3,15
64742-48-9	Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% de compuestos aromáticos	3,17 - 6,23

12.4. Movilidad en el suelo

El producto no fue examinado.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

El producto no fue examinado.

12.6. Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

12.7. Otros efectos adversos

No hay información disponible.

Indicaciones adicionales

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendaciones de eliminación

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

Código de identificación de residuo - Producto no utilizado

070104 RESIDUOS DE LOS PROCESOS QUÍMICOS ORGÁNICOS; Residuos de la fabricación, formulación, distribución y utilización (FFDU) de productos químicos orgánicos de base; Otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos; residuo peligroso

Código de identificación de residuo - Producto usado

070104 RESIDUOS DE LOS PROCESOS QUÍMICOS ORGÁNICOS; Residuos de la fabricación, formulación, distribución y utilización (FFDU) de productos químicos orgánicos de base; Otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos; residuo peligroso

Eliminación de envases contaminados

Residuos peligrosos de conformidad con la Directiva 2008/98/CE (Directiva marco de residuos). Los embalajes contaminados deben de ser tratados como la sustancia.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU o número ID:

UN 1993

14.2. Designación oficial de

LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P. (xileno)

transporte de las Naciones Unidas:

14.3. Clase(s) de peligro para el

3

transporte:

14.4. Grupo de embalaje:

II

Etiquetas:

3

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 15 de 18



Código de clasificación: F1
 Disposiciones especiales: 274 601 640D
 Cantidad limitada (LQ): 1 L
 Cantidad liberada: E2
 Categoría de transporte: 2
 N.º de peligro: 33
 Clave de limitación de túnel: D/E

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU o número ID: UN 1993
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P. (xileno)
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 3
14.4. Grupo de embalaje: II
 Etiquetas: 3



Código de clasificación: F1
 Disposiciones especiales: 274 601 640D
 Cantidad limitada (LQ): 1 L
 Cantidad liberada: E2

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU o número ID: UN 1993
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (xylene)
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 3
14.4. Grupo de embalaje: II
 Etiquetas: 3



Disposiciones especiales: 274
 Cantidad limitada (LQ): 1 L
 Cantidad liberada: E2
 EmS: F-E, S-E

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU o número ID: UN 1993
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (xylene)
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 3
14.4. Grupo de embalaje: II
 Etiquetas: 3



Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 16 de 18

Disposiciones especiales:	A3	
Cantidad limitada (LQ) Passenger:	1 L	
Passenger LQ:	Y341	
Cantidad liberada:	E2	
IATA Instrucción de embalaje - Passenger:		353
IATA Cantidad máxima - Passenger:		5 L
IATA Instrucción de embalaje - Cargo:		364
IATA Cantidad máxima - Cargo:		60 L

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Atención: Líquido combustible.

14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

no aplicable

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria de la UE

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 3, Entrada 28, Entrada 29, Entrada 40, Entrada 75

Datos según la Directiva 2012/18/UE P5c LÍQUIDOS INFLAMABLES (SEVESO III):

Comercialización y uso de precursores de explosivos (Reglamento (UE) 2019/1148):

Este producto está regulado por el Reglamento (UE) 2019/1148. Todas las transacciones sospechosas, así como las desapariciones y robos significativos deben notificarse al punto de contacto nacional.

Legislación nacional

Limitaciones para el empleo de operarios: Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE).

Clase de peligro para el agua (D): 2 - claramente peligroso para el agua

Datos adicionales

También hay que respetar las leyes nacionales!

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16. Otra información

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 17 de 18

Abreviaturas y acrónimos

Flam. Liq. 2: Líquidos inflamables, categoría 2
Acute Tox. 4: Toxicidad aguda, categoría 4
Asp. Tox. 1: Peligro por aspiración, categoría 1
Skin Irrit. 2: Irritación cutánea, categoría 2
Eye Dam. 1: Lesiones oculares graves, categoría 1
Eye Irrit. 2: Irritación ocular, categoría 2
STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única), categoría 3
STOT RE 2: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas), categoría 2
Aquatic Chronic 2: Peligroso para el medio ambiente acuático, categoría: crónico 2
CLP: Classification, labelling and Packaging
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals
UN: United Nations
CE/CEE: Comunidad Europea/Comunidad Económica Europea
UE: Unión Europea
CAS: Chemical Abstracts Service
DNEL: Derived No Effect Level
DMEL: Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
ATE: Acute toxicity estimate
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%
LL50: Lethal loading, 50%
EL50: Effect loading, 50%
EC50: Effective Concentration 50%
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
NOEC: No Observed Effect Concentration
BCF: Bio-concentration factor
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
vPvB: very persistent, very bioaccumulative
Factor M: Factor multiplicador
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
EmS: Emergency Schedules
MFAG: Medical First Aid Guide
IATA: International Air Transport Association
DGR: Dangerous Goods Regulations
ICAO: International Civil Aviation Organization
TI: Technical Instructions
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC: Intermediate Bulk Container
SVHC: Substance of Very High Concern
Para siglas y abreviaturas ver ECHA: Orientación sobre los requisitos de información y de valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de terminos y abreviaturas).

Las principales referencias bibliográficas y las fuentes de datos

Para siglas y abreviaturas ver ECHA: Orientación sobre los requisitos de información y de valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de terminos y abreviaturas). (v.1.2, 2013)

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC HYBRID ADDITIV

Revisión: 23.06.2025

Código del producto: 23004

Página 18 de 18

Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

[CLP]

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Flam. Liq. 2; H225	A base de los datos de prueba
Acute Tox. 4; H332	Método de cálculo
Skin Irrit. 2; H315	Método de cálculo
Eye Dam. 1; H318	Método de cálculo
STOT SE 3; H335	Método de cálculo
STOT SE 3; H336	Método de cálculo
STOT RE 2; H373	Método de cálculo
Asp. Tox. 1; H304	Método de cálculo
Aquatic Chronic 3; H412	Método de cálculo

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H225	Líquido y vapores muy inflamables.
H226	Líquidos y vapores inflamables.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H315	Provoca irritación cutánea.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
EUH066	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

Indicaciones adicionales

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

(La información sobre los componentes relevantes se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)